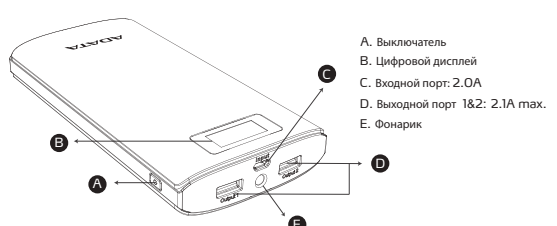




## Зарядный аккумулятор P2000D. Руководство пользователя RU



**Особенности изделия**

- Емкость батареи: 20000mAh
- Вход: 2.0A (max)
- Выходной порт 1&2: 5B 2.1A max
- Время зарядки: 12-14 часов (от совместимого адаптера питания 5B ≡ 2A)
- Температура: Рабочая температура: 0°C ~ 40°C  
Температура хранения: -5°C ~ 45°C
- Размеры: 163 x 80.6 x 23.3 mm/ 6.4 x 3.1 x 0.9 in
- Масса: 450g/ 15.8oz

**Фонарик**

Нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 3 секунд, чтобы включить или выключить фонарик.

**Показ режима питания**

Нажмите кнопку включения/выключения питания один раз, чтобы увидеть текущее состояние заряда аккумулятора с помощью светодиодного индикатора. Нажмите кнопку дважды, чтобы выключить светодиодный индикатор.

Индикатор	Состояние
	Питание включено, уровень заряда 1%-100%
	Выполняется зарядка зарядного аккумулятора
	1. Выполняется зарядка от зарядного аккумулятора 2. Текущий активный выход (порт 1, 2 или оба)
	Зарядите зарядный аккумулятор при первой возможности

**Применение**

**Зарядка мобильного устройства**  
Для зарядки используйте выход USB

**Зарядка аккумулятора**  
Зарядка от компьютера или устройства, поддерживающего питание по USB

Для зарядки устройства подключите его с помощью кабеля USB к зарядному аккумулятору и нажмите кнопку питания.

Во время зарядки аккумулятора LCD индикатор мигает.

**Внимание!**

- Для зарядки зарядного аккумулятора используйте кабель microUSB.
- Этот кабель используется только для зарядки, но не для передачи данных.
- Не оставляйте это устройство в закрытом автомобиле. Нагревание под прямыми солнечными лучами и перегрев могут привести к повреждению устройства.
- Оберегайте устройство от воздействия высоких температур и высокой влажности.
- Не допускайте попадания металлических и других предметов внутрь корпуса из-за возможности короткого замыкания и повреждения устройства.
- Вокрывать, ломать, ударить или жечь изделие запрещается. Не кладите на устройство тяжести.
- Издение запрещается выбрасывать. Утилизация должна осуществляться в соответствии с местными нормами.
- Если устройство длительное время не используется, его следует заряжать каждые 3 месяца для продления срока службы аккумулятора.
- Если зарядный аккумулятор разряжен, тогда во избежание повреждения внутренней батареи его следует немедленно зарядить.
- Выходной ток зависит от входных зарядных характеристик заряжаемого устройства.

**Гарантия**

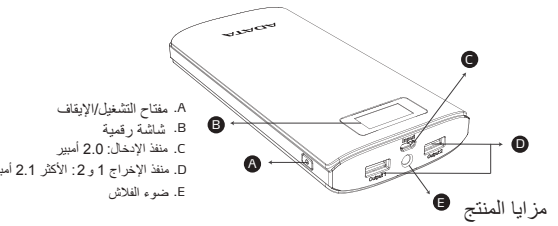
Гарантийное обязательство компании ADATA применимо ко всем клиентам, которые приобрели продукты ADATA через авторизованных дилеров. Компания ADATA предоставляет услуги по замене или ремонту дефектной продукции в рамках соответствующего гарантийного периода.

Укажите, что компания ADATA не предоставляет бесплатного ремонта или замены, если повреждение изделия вызвано одной из следующих причин:

- Повреждение, вызванное стихийным бедствием или неправильным использованием.
- Скрытие или ремонт устройства не упомянутыми техническими специалистами.
- Гарантийный талон изменен, поврежден или утерян.
- Скриншот копир устройства не соответствует исходным данным нашей системы, или поврежден экран.
- Устройство приобретено не у авторизованных дилеров. Данные ограниченной гарантии распространяются только на замену продукции компании ADATA. Компания ADATA не отвечает за потерю данных и расходы, связанные с определением источника проблем в системе, удалением, обслуживанием или монтажом изделий ADATA.

Дополнительные сведения приведены на вебсайте ADATA: <http://www.adata.com/login>

## P2000D دليل مستخدم بطارية الطاقة AR



**مزايا المنتج**

- سعة البطارية: 20000 على أسير على (بطارية ليثيوم أيون يمكن شحنها سعة 36 ورات ساعة)
- المدد الشحرة: الإخراج - ٢.٠ أمبير مستمر 5 فولت, 2.0 أمبير
- مدد الإخراج - تيار مستمر 5 فولت, 2.1 أمبير
- وقت الشحن: 12-14 ساعات (بعد استخدام محول متوافق تيار مستمر فولت/ 2 أمبير)
- الأبعاد: 163.0x80.6x23.3mm
- الوزن: 450 جم 15.8 أونصة
- درجة الحرارة: درجة حرارة التشغيل: 0 درجة مئوية — 40 درجة مئوية
- درجة الحرارة: درجة حرارة التخزين: 5 درجة مئوية — 45 درجة مئوية

**ضوء الفلاش**

اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل ويفتح الفلاش

**عرض الطاقة**

اضغط مرة واحدة على زر التشغيل/الإيقاف لعرض حالة الشحن الحالية عبر مؤشر LCD. اضغط مرتين لإيقاف مؤشر LCD

المؤشر	الحالة
	تشغيل الطاقة، مستوى الشحن 0% - 100%
	جار شحن بطارية الطاقة
	1. جار شحن بطارية الطاقة 2. المخرج النشط (المنفذ 1 و 2 أو كليهما معًا)
	تشحن بطارية الطاقة بالسرعة وقت ممكن

**التشغيل**

**شحن الطاقة**  
استخدم منفذ microUSB للشحن من الكمبيوتر من المنافذ جهاز الشحن المتوافق.

**شحن الجهاز المحمول**  
استخدم مخرج USB للشحن

سيومض مؤشر شحرة الإظهار أثناء شحن بطارية الطاقة.

لم توصيل كابل USB ببطارية الطاقة واضغط على مفتاح التشغيل للشحن للجهاز.

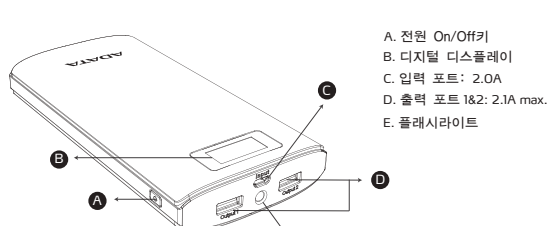
**تنبيهات**

- استخدم كابل micro USB للشحن بطارية الطاقة كالمخصص للشحن فقط، وليس لنقل البيانات.
- لا تترك هذا المنتج في مركبة مغلقة. الحرارة الزائدة واتساع الشمس قد تتلف صندوق الطاقة.
- لا تعرض المنتج لبيئات ذات رطوبة أو درجات حرارة عالية.
- لا تشحن معادن أو البنية عريضة في المنتج، لتجنب دوران القصر والتلف.
- لا تشحن المنتج أو تتلفه أو تخرجه أو تحرقه، لا تضع عليه أشياء ثقيلة.
- لا تتخلص من هذا المنتج بشكل خاطئ؛ أعد تدوير البطاريات المستخدمة وفقًا للتعليمات المحلية.
- في حالة عدم الاستخدام لفترة طويلة، الشحن الجوّاز مرة واحدة كل ثلاثة أشهر للتفط على عمر البطارية.
- إذا نفذت طاقة البطارية، فقد يشحن بطارية الطاقة فوراً، تجنب تلف البطارية.
- يستلزم تيار الحرج الكهربائي اعتماداً على الجهاز الذي يُشحن فيه.

يرجى ملاحظة أن ADATA غير مسؤولة عن توفير إصلاحات مجانية إذا كان تلف المنتج ناتج عن أي من العوامل التالية:

- تلف بسبب كارثة طبيعية أو أي استخدام غير ملائم.
- إصلاح المنتج أو تعديله بواسطة فني غير مؤهل.
- تعديل سلكي للتمتع أو تلفه أو إفادته.
- إزالة السلك للتمتع لا يتوافق مع نظام الأسلي أو تلف السلك.
- إزالة المنتجات من عملاء غير مرخصين لضمان المحرر، يطفي فقد ضمان المنتج ADATA. لا تشمل ADATA مسؤولية ضمان الباتاري أو أي تكلفة ناتجة عن تحديد مصدر مشاكل النظام أو إزالته أو صيانتها أو تثبيت منتجات ADATA لمزيد من المعلومات، اتصل بزيارة موقع ويب ADATA على العنوان <http://www.adata.com/login>

## P2000D 파워 बैं크 사용 설명서 KR



**제품 특성**

- 배터리 용량: 20000mAh
- 출력 전압: 입력: DC 5V ≡ 2.0A
- 출력 포트 1&2: DC 5V ≡ 2.1A max.
- 충전 시간: 12-14시간 (호환 가능한 DC 5V ≡ 2A 어댑터 사용 시)
- 온도: 작동 온도: 0°C ~ 40°C  
저장 온도: -5°C ~ 45°C
- 크기: 163 x 80.6 x 23.3 mm/ 6.4 x 3.1 x 0.9 in
- 무게: 450g/ 15.8oz

**플래시라이트**

전원 버튼을 3초간 눌러 플래시라이트를 켜고 끌 수 있습니다.

**전원 표시**

전원 커/끄기 버튼을 한 번 누르면 현재 충전 상태가 LCD 표시등을 통해 표시됩니다. 이 버튼을 두 번 누르면 LCD 표시등이 꺼집니다.

표시등	상태
	전원 켜짐, 충전 전량 1%-100%
	파워 बैं크 충전 중
	1. 파워 बैं크 방전 중 2. 현재 출력 커/1, 2 또는 두 개 모드 작동됨
	즉시 파워 बैं크를 충전하십시오.

**작동**

**휴대 장치 충전**  
충전을 위해 USB 출력을 사용

**파워 बैं크 충전**  
microUSB 포트를 사용하여 컴퓨터 또는 호환되는 충전 장치에서 파워 बैं크를 충전하십시오.

USB 케이블을 파워 बैं크에 연결하고 전원 커를 눌러 장치를 충전하십시오.

파워 बैं크가 충전되는 동안에는 LCD 표시등이 점멸합니다.

**주의**

- microUSB 케이블을 사용하여 파워 बैं크를 충전하십시오. 이 케이블은 충전용이며 데이터 전송용이 아닙니다.
- 이 제품을 밀폐된 차량 안에 두지 마십시오. 과도한 열과 햇빛은 파워 बैं크를 손상시킬 수 있습니다.
- 이 제품을 고온 또는 습한 환경에 노출시키지 마십시오.
- 금속 물결이나 기타 이물질이 손상을 피하기 위해 즉시 파워 बैं크를 충전하십시오. 단락 및 손상을 초래할 수 있습니다.
- 이 제품을 분해하거나, 손상시키거나, 충격을 가하거나, 대우하지 마십시오. 무거운 것을 올려놓지 마십시오.
- 이 제품을 임의대로 폐기하지 마십시오. 현지법에 따라 배터리를 분리 수거하십시오.
- 장기간 사용하지 않을 때는 배터리 수명을 유지하기 위해 3개월마다 한 번씩 충전하십시오.
- 파워 बैं크에 전원이 소진된 경우 배터리 손상을 피하기 위해 즉시 파워 बैं크를 충전하십시오.
- 충격 전류는 충전 중인 장치의 입력 충전 속성에 따라 달라집니다.

**보증**

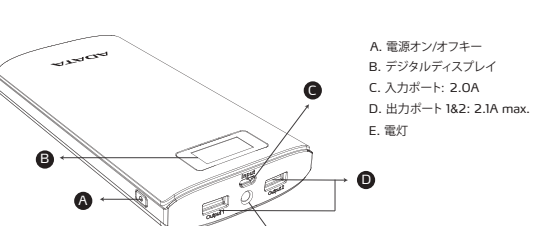
ADATA 보증 정책은 공식 대리점을 통해 ADATA 제품을 구매한 모든 고객에게 적용됩니다. ADATA는 적용 가능한 보증 기간 전에 결함 제품에 대하여 교환 또는 수리 서비스를 제공합니다.

ADATA는 다음으로 인해 발생한 손상에 대해서 우리 또는 교체 서비스를 제공할 책임이 없습니다.

- 자전해 또는 부적절한 사용으로 인한 손상.
- 공인되지 않은 기술자가 제품을 수리하거나 교체한 경우.
- 보증 라벨의 손상이나 분실, 다른 라벨로 교체한 경우.
- 제품 일련 번호가 시스템과 일치하지 않는 경우.
- ADATA는 시스템 문제로 인한 예외, 사용, 탈락, 수리, 설치 시 발생할 수 있는 데이터 분실이나 비용에 대해 책임이 없습니다.

자세한 내용은 ADATA 웹사이트 <http://www.adata.com/login>를 참조하십시오.

## P2000D 파워뱅크 유저즈마ニュアル JP



**仕様**

- バッテリー容量: 20000mAh
- 入力: DC 5V ≡ 2.0A
- 出力ポート 1&2: DC 5V ≡ 2.1A max.
- 充電時間: 12-14 時間 (互換 DC 5V ≡ 2A アダプター使用時)
- 温度: 動作温度: 0°C ~ 40°C  
保存温度: -5°C ~ 45°C
- 寸法: 163 x 80.6 x 23.3 mm/ 6.4 x 3.1 x 0.9 in
- 重量: 450g/ 15.8oz

**電灯**

電源ボタンを 3 秒間長押しすると懐中電灯をオン/オフできます

**電源表示**

電源オン/オフボタンを 1 回押すと、LCD ランプで現在の充電状態が表示されます。2 回押すと、LCD ランプがオフになります

インジケータ	ステータス
	電源オン, 充電レベル 0 ~ 100%
	モバイルバッテリー充電中
	1. モバイルバッテリー放電中 2. 現在出力がアクティブ (1・2 または両方点灯)
	できるだけ早くモバイルバッテリーを充電してください

**操作**

**携帯機器デバイスの充電**  
携帯機器デバイスに充電するには、パワーバンクの出力ポート (1-2) を使用します。

**パワーバンクの充電**  
対応充電機器 (リチウム等) からパワーバンクを充電するには入力ポート (3) を使用します。

USB ケーブルをパワーバンクに接続し、電源ボタンを押すとデバイスの充電が開始されます。

パワーバンクの充電中、LCD インジケータが点滅します。

**警告**

- microUSBケーブルを使用してパワーバンクを充電します。ケーブルは充電専用です。データ転送用ではありません。
- 本製品を車内に放置したままにしないでください。極度の高温および日光はパワーバンクにダメージを与えることがあります。
- 高温または湿潤環境に製品を置いたままにしないでください。
- ショートや損傷を引き起こさないための製品の分解または分解された製品の挿入はしないでください。
- 製品を分解、破壊、変形し、上下動、あるいは燃焼させたりしないでください。
- 製品に非常に重いものを載せたりしないでください。
- 本製品は勝手に廃棄しないでください。現地の法律に従って、使用済み電池は再生利用してください。
- 長期間使用しない場合、寿命を維持するためデバイスは 3 か月に 1 回充電してください。
- パワーバンクのバッテリー残量がなくなった場合、バッテリーの破損を防ぐため、すぐにパワーバンクを充電してください。
- 充電するデバイスの入力特性により出力電流が異なります。

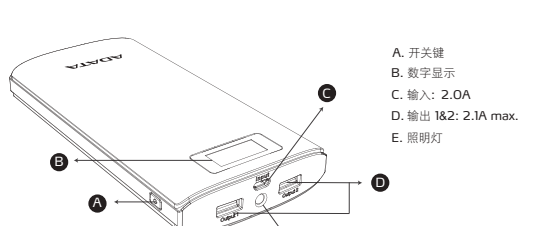
**保証**

破損が次に起因する場合、ADATA は修理または交換の責任を負いません。

- 天災、不適切なご利用による故障。
- 未認可の技術者による修理または分解された製品。
- 保証ラベルに変更、破壊、紛失がある場合。
- 製品のシリアルナンバーが弊社本社のシステムと異なる場合、またはラベルが破損している場合。
- 未許可の代理店でお買い上げの製品。本有限保証は ADATA 製品の修理または交換のみ承ります。ADATA は、ADATA 製品の取り外し、修理、インストール、またはシステムの一部のトラブルによるデータの損失やコストについて、一切の責任を負いません。

詳細については、以下の ADATA ウェブサイト <http://www.adata.com/login> をご覧ください。

## P2000D 移动电源用户手册 SC



**规格**

- 电池容量: 20000mAh
- 输入: DC 5V ≡ 2.0A
- 输出: DC 5V ≡ 2.1A max.
- 充电时间: 12-14小时(在使用符合规格之DC 5V ≡ 2A充电器的前提下)
- 温度条件: 工作温度: 0°C ~ 40°C  
储存温度: -5°C ~ 45°C
- 尺寸: 163 x 80.6 x 23.3 mm/ 6.4 x 3.1 x 0.9 in
- 重量: 450g/ 15.8oz

**照明灯**

长按3秒电源键可开/关照明功能

**电量显示**

按下电源键即可显示电量, 按下电源键即可关闭显示

指示灯	状态
	电量显示 1%-100%
	移动电源充电中
	1. 移动电源放电中 2. 输出端1 & 2使用指示
	电量耗尽, 请立即充电

**操作说明**

**为手持设备充电**  
使用 USB 输出口进行充电

**为移动电源充电**  
可由电脑或其他USB供电设备之microUSB端, 为移动电源进行充电。

连接好USB传输线并按下电源键, 即自动开始为移动设备充电。

移动电源充电期间, LCD 指示灯自动开始闪烁。

**注意事项**

- 请为本产品内附的microUSB传输线替本产品充电。此传输线仅作为充电用, 不可用于档案传输。
- 请勿将本产品置于封闭车辆内, 极端高温和阳光直射可能会损坏移动电源。
- 请勿将本产品暴露于高温或潮湿环境中。
- 请勿将金属或异物插入本品, 以免造成短路或损坏。
- 请勿拆解、毁坏、猛敲或灼烧本品。请勿在其上放置重物。
- 请勿随意丢弃本品。请依照当地法规回收废旧电池。
- 若长期不用, 请每三个月为本设备充电一次, 以延长电池使用寿命。
- 若移动电源电量已耗尽, 请及时充电, 以避免电池过放而造成故障。
- 移动电源输出端之电流大小, 会因为不同手机而略有差异。

**保固声明**

威刚保修政策适用于从授权代理商处购得威刚产品的所有客户。威刚将为保修期内出现故障的产品提供更换或维修服务。

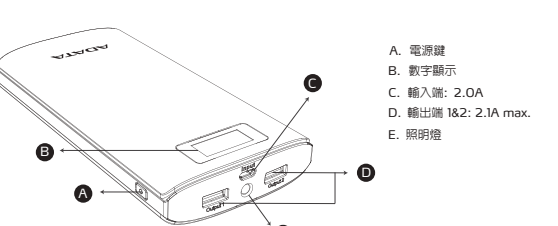
本保固条款之适用范围, 不包括产品因非自然或外在因素所造成的损坏; 且威刚对储存产品内的数据概不负责。如有下列状况发生, 则皆不适用于威刚产品保固条款。

- 因自然灾害或使用不当造成的损坏。
- 经过未经授权的技术人员维修或拆卸的产品。
- 保修标签遭篡改、已损坏或缺失。
- 产品序列号与我们的原始系统不符, 或标签已损坏。
- 从未经授权的代理商处购买的产品。本有限保修只涵盖维修或更换威刚产品。威刚不对任何数据丢失负责。亦不承担排查系统问题根源以及拆卸、维修或安装威刚产品而产生的任何费用。

欲了解更多信息, 请访问威刚网站: <http://www.adata.com/login>

规格	原厂产品	兼容产品	非兼容产品
品牌	○	○	○
容量	○	○	○
PCBA	○	○	○
电压	○	○	○
线材	○	○	○

## P2000D 行動電源説明書 TC



**规格**

- 電池容量: 72Wh
- 額定容量: 12400mAh
- 額定輸入: DC 5V ≡ 2.0A
- 額定輸出: DC 5V ≡ 2.1A (最大輸出)
- 充電時間: 12-14 小時(在使用符合規格之DC 5V ≡ 2A充電器的情況下)
- 溫度條件: 工作溫度: 0°C ~ 40°C  
儲存溫度: -5°C ~ 45°C
- 尺寸: 163 x 80.6 x 23.3 mm/ 6.4 x 3.1 x 0.9 in
- 重量: 450g/ 15.8oz

**照明明燈**

長按3秒電源鍵可開/關手照明明燈

**電量顯示**

按下電源鍵即可顯示電量, 按下電源鍵即可關閉顯示

燈號指示	狀態
	電量顯示 1%-100%
	行動電源充電中
	1. 行動電源放電中 2. 輸出端1 & 2使用指示
	電量耗盡, 請立即充電

**操作說明 (本產品未具備同時充電功能)**

**為行動裝置充電**  
使用USB輸出端替手持設備充電

**為行動電源充電**  
可藉由電腦或其他USB供電設備之microUSB端, 替行動電源進行充電。

連接好USB傳輸線並按下電源鍵, 即自動開始為行動裝置充電。

充電時LCD顯示燈將呈現閃爍。

**注意事項**

- 請以本產品內附的microUSB傳輸線替本品充電。此傳輸線僅作為充電用, 不可用於檔案傳輸。
- 請勿將本品暴露於汽車中, 陽光照射的高溫會導致產品損壞。
- 請勿將本品暴露於高溫或潮濕的環境中。
- 請勿將金屬或異物插入到本品, 以免造成短路或損壞。
- 請勿任意拆解、破壞、撞擊、燃燒、磨擦本品。
- 請勿任意丟棄本品, 應電池回收。
- 為避免電池過使用壽命受損, 若長期不使用, 請每三個月為行動電源充電一次。
- 若行動電源電量已耗盡, 請儘速充電, 以避免電池過放而造成故障。
- 移動電源輸出端之電流大小, 會因不同手機而略有差異。

**保固聲明**

威剛科技保固服務條款, 僅適用於透過合法銷售通路購得本公司產品之消費者。威剛科技保固所有產品在保固期間內, 若出現材料或功能上的瑕疵與故障, 威剛科技將以維修或更換同等級產品的方式來服務消費者。

本保固條款之適用範圍, 不包括產品因非自然或外在因素所造成的損壞, 且威剛對儲存產品內之資料恕不負責, 如有下列狀況發生, 則產品皆不適用於威剛產品保固條款。

- 因天災、人為不當操作等非產品本身之因素造成保固。
- 產品經過非本公司授權之技術人員維修或拆卸。
- 保固標籤或防拆標籤被更改、破壞或遺失。
- 產品序號不符或序號模糊、不清時。
- 透過非威剛授權之經銷管道購買之產品。

若您想了解更多詳細的資訊, 請至威剛官網 <http://www.adata.com/login>

**Instruction**

a) The power bank will generate heat when charging. Always charge in a well ventilated area. Do not charge under pillows, blankets or on flammable surfaces.

b) Keep the power bank away from heat sources, direct sunlight, combustible gas, humidity, water or other liquids.

c) Do not disassemble, open, microwave, incinerate, paint or insert foreign objects into the power bank.

d) Do not subject the power bank to mechanical shock such as crushing, bending, puncturing or shredding. Avoid dropping or placing heavy object on the power bank.

e) Do not short-circuit the power bank or store it in a receptacle where it may be short-circuited by other metallic or conductive objects.

f) Do not operate the power bank if it has been wet or otherwise damaged, to prevent against electric shock, explosion and/or injury. Contact the dealer or authorized agent.

g) Power bank usage by children should be supervised.

h) Please read the operating instructions (including charging instructions and information on the minimum and maximum operating temperatures), supplied with this power bank.

**Instruction**

a) The power bank will generate heat when charging. Always charge in a well ventilated area. Do not charge under pillows, blankets or on flammable surfaces.

b) Keep the power bank away from heat sources, direct sunlight, combustible gas, humidity, water or other liquids.

c) Do not disassemble, open, microwave, incinerate, paint or insert foreign objects into the power bank.

d) Do not subject the power bank to mechanical shock such as crushing, bending, puncturing or shredding. Avoid dropping or placing heavy object on the power bank.

e) Do not short-circuit the power bank or store it in a receptacle where it may be short-circuited by other metallic or conductive objects.

f) Do not operate the power bank if it has been wet or otherwise damaged, to prevent against electric shock, explosion and/or injury. Contact the dealer or authorized agent.

g) Power bank usage by children should be supervised.

h) Please read the operating instructions (including charging instructions and information on the minimum and maximum operating temperatures), supplied with this power bank.